



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

449060

Nº albarán : 80505573
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 01.12.2020
Fecha rec: 01.12.2020

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 288805
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 180281996
Matrícula : 0600JSG
Placa (US) : HROB1249
Remoc. plate : 5040890767
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Centro :
Puerto de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.M. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 700 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 28 Quantità Imballi: 28 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 04/12/2020 Firma:	700		PZA	TBA-501494 TBA-501711	028	16688466/16702321	25	550004316501		

Peso neto total : 5.495
Total net weight :
Peso bruto total : 7.292,600
Total brut weight :
Nº total de palets o contenedores : 028
Total Nb.of palets or containers :

Observaciones : Comments :

Proveedor / Supplier **Recepcion / Receiver** **Conformity / Accepted**
KUEHNE+NAGEL S.M.
Via dei Ciclamini, 4 Modugno (BA) Italia / Carrier

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of the packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER
Fagor Ederlan S. Coop.
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

2

Formular para el consignatario - Exempleaire du destinataire
Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
NOTE

CMR

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
MAGNA PT SPA
Via dei Ciclanini, 4
70026 MODUGNO BARI
ITALIA.

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
ADIACOMITEI MIHAI
C.I.: HR 391064

MARCOMBI
MARE COMBINATO, S.L.
B-63113880

TRACTORA 0000390
REMOLQUE HROB 1249

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
MODUGNO BARI & ITALIA.

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

AUTOTRASPORTI
MARINO MICHELE
Via Toppolo Del Conte -
83050 Vulturara Irpina (AV)

Albo Trasp. AV 6903214/B
C.F. MRNMHL72D29A809W

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
ARRASATE 01.12.2020

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carriers reservations and observations

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached
83050374.73

6	7	8	9	10	11	12
Marcas y números Marks and Nos	Número de bultos Number of packages	Clase de embalaje Method of packing	Naturaleza de la mercancía Nature of the goods	N.º estadístico Statistical number	Peso bruto kg. Gross weight in kg.	Volumen m. ³ Volume in m ³
40 CONT. PIEZAS AUTOMOCIÓN 12.010kg.						
Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*)			

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's Instructions

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

20 A pagar por: To be paid by.	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges:			
TOTAL:			

21 Formalizado en
Etablie à
Established in **ARRASATE** on **01.12.2020**

15 Reembolso / Remboursement / Cash and delivery
ALBINO MAGEL S.r.l.

22 **Fagor Ederlan**
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23 **MARCOMBI**
MARE COMBINATO, S.L.
Via Toppolo Del Conte -
83050 Vulturara Irpina (AV)
Albo Trasp. AV 6903214/B
C.F. MRNMHL72D29A809W
Firma y sello del transportista
Signature et timbre de transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues /
Goods received
01 DIC 2020
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre de destinataire
Signature and stamp of the consignee
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambo Inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

PP- 0432

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.